

**英國國歌不只一首**  
**徐泓**  
**國立暨南國際大學歷史學系**  
**honghsu@ncnu.edu.tw**

國歌是一種經政府正式制訂，表達愛國情感的讚歌。世界上最古老的國歌是英國的〈神佑吾王〉(God Save the King)，十九世紀民族主義高漲，世界各國紛紛制訂國歌，在各種公共集會場合演奏或大眾齊唱以激勵愛國情緒。

〈神佑吾王〉出現於1745年，當時被放逐的英王詹姆斯二世(James II)的孫子查理愛德華(Charles Edward Stuart, 1720-88)率軍登陸蘇格蘭企圖復辟，雖然他在次年四月失敗逃到法國，但九月在愛丁堡附近卻打過一次勝仗，擊敗英王喬治二世(King George II)的軍隊。消息傳到倫敦，激起倫敦市民的愛國熱忱，皇家劇院(Theatre Royal)樂隊的領班藍恩(Drury Lane)就把傳說是卡累(Henry Carey)作的曲，一位佚名的詩人所作的詞〈神佑吾王〉改編，在劇院裡演奏，大為成功；於是每天晚上都演奏這首曲子，不久其他劇院也群起仿效。後來漸漸成為一種慣例，每當國王或女王進入一個公共娛樂場合時，樂隊便會高奏這首〈神佑吾王(或女王)〉，1825年由國會通過訂為國歌，歌詞分三段，通常只唱這一段：

God save our gracious King (Queen)! 神佑吾王(女王)!

Long live our noble King (Queen)! 吾王(女王)萬歲!

God save the King (Queen)! 神佑吾王(女王)!

Send her victorious, 常勝利,

Happy and glorious, 心歡暢,

Long to reign over us, 治國家，王運長；

God save the King (Queen)! 神佑吾王(女王)!

這首歌雖短，但曲調中正和平易唱，許多歐洲國家如俄國、瑞士、普魯士、丹麥、瑞典、列支敦士登都用過這首曲子，當作對國王忠誠的表示。

美國在獨立之後也用這首曲子當國歌，一直到1931年胡佛總統將〈星條旗〉(The Star-Spangled Banner)訂為國歌之後，才被取代。近代作曲家多達140位，包括貝多芬、海頓與布拉姆斯，都曾用過這個曲調。貝多芬用這首曲子於他的〈戰爭交響曲(Wellington's Victory)(一名威靈頓公的勝利)〉，並以此曲調作了七首鋼琴變奏曲。

由於英國是由英格蘭、威爾士、蘇格蘭與北愛爾蘭四個小邦組成的聯合王國(United Kingdom)，這四個小邦也有自己的國歌。因此，人們會以為英國國歌不只一首。英格蘭人除在足球與橄欖球賽時唱〈神佑吾王〉外，在大英國協運動會時就以另一首歌〈希望與榮耀之土〉(Land of Hope and Glory)作為國歌，這首國歌也用在英國作曲家艾爾嘉(Edward Elgar)的「第一號威風凜凜之進行曲」(Pomp

& Circumstance March NO 1)，歌詞採用班森(A. C. Benson, 1862-1925)的詩。每年BBC交響樂團的季末音樂會(Promenade Concert)，這首曲子一定要演唱的，樂隊、合唱團與全體聽眾大合唱，台上台下打成一片，歡欣鼓舞，是一唱再唱欲罷不能的。

蘇格蘭的國歌〈蘇格蘭之花〉(Flower of Scotland)是一首現代的曲子，為紀念1314年蘇格蘭王羅伯一世(Robert I)率軍擊敗英格蘭王愛德華二世(Edward II)，終止英格蘭對蘇格蘭的統治約三百年。威爾士的國歌是〈祖國〉，威爾士語是Hen Wlad Fy Nhadau，英語意為Land of My Fathers。北愛爾蘭的國歌〈男孩丹尼〉(Danny Boy)則是一首大家耳熟能詳的愛爾蘭民謠。

另外還有一首英國人經常唱的愛國歌曲〈統治啊!不列顛尼亞!〉(Rule Britannia)也被列為非正式的國歌，不列顛尼亞是羅馬人征服英格蘭與威爾士後所建一個省的省名，羅馬人撤離之後久已不用，直至大英帝國興起之後才以這位穿戴盔甲、手持三叉戟與盾的不列顛尼亞女神象徵大英帝國的榮光。從此，這首由湯森(James Thomson, 1700-48)作詞、亞奈(Augustine Arne)作曲，就成為大家經常唱的非正式國歌，也是每年BBC交響樂團季末音樂會上必唱的歌，由女高音領唱，台上的合唱團與台下的聽眾同聲齊唱，熱情高昂，欲罷不能。

總之，大不列顛聯合王國的正式國歌是〈天佑吾王(女王)〉，但組成聯合王國的蘇格蘭、威爾士及北愛爾蘭也都有自己的國歌，而〈統治啊!不列顛尼亞!〉則是另一非正式的國歌。

#### 相關網頁

大英帝國歌(British Imperialistic Anthems)

[http://www.fordham.edu/halsall/mod/rule\\_britannia.html](http://www.fordham.edu/halsall/mod/rule_britannia.html)

英國國歌史 <http://www.royal.gov.uk/fug/anthem.htm>

〈天佑女王〉(Royal Anthem "God Save The Queen")

<http://www.pch.gc.ca/ceremonial-symb/english/emb-godsave.html>